

Реанализ лексем со значением ‘полный’ в татышлинском удмуртском¹

Мария Эмилия Александровна Винклер
(Институт языкознания РАН, МГУ имени М. В. Ломоносова)

Работа представляет собой исследование грамматических функций, развившихся у лексем, принадлежащих к семантическому полю ПОЛНЫЙ в татышлинском говоре удмуртского языка. Материал собран в Татышлинском районе Республики Башкортостан в 2023 году методом анкетирования носителей.

Семантическое поле ПОЛНЫЙ в татышлинском удмуртском представлено значительным количеством лексем. Основной фокус нашего исследования концентрируется на единицах *târ*, *bâdes*, *tros*, *polnâj*. Также мы зафиксировали дериват *târo*, внутреннюю форму и дистрибуцию которого мы рассмотрим в докладе. В ходе описания перечисленных лексем мы будем опираться на параметры, выделенные в типологической работе [Panina & Tagabileva 2022: 79–116].

В докладе мы покажем, что допустимость лексем со значением ‘полный’ в татышлинском удмуртском в тех или иных контекстах существенно зависит от синтаксических конструкций. Рассмотрим несколько наиболее ярких конструктивных противопоставлений, включая контексты, где наблюдается развитие грамматических функций у изучаемых нами лексем.

В [ibid.: 98–99] противопоставлены контейнер, наполненный чем-либо (1) vs. физическая целостность (2). В татышлинском удмуртском лексема *târ* возможна в обоих контекстах. Кроме того, данная лексема подвергается реанализу в маркер приблизительности, и тогда используется другая синтаксическая конструкция, см. (3)–(4). Как показано в (1)–(2), в буквальных контекстах эта конструкция не используется. Ни в [ibid.], ни в [DatSemShift] нет данных о развитии аппроксимативной функции у единицы со значением ‘полный’ в языках мира.

(1) *žok vâl-ân žol-en târ stakan / #stakan târ ž'ol sâl-e.*
стол поверхность-LOC молоко-INS полный стакан стакан полный молоко стоять-PRS.3SG
‘На столе стоят полный стакан молока / #примерно стакан молока’.

(2) *so žok vâl-e pon-i-z târ n'än' / *n'än' târ.*
тот стол верх-ILL класть-PST-3SG полный хлеб хлеб полный
‘Она положила на стол целый хлеб’.

(3) *mânam vit' mešok târ alma van'.*
я.GEN пять мешок полный картошка имеется
‘У меня примерно пять мешков картошки’ / *‘У меня пять полных мешков картошки’ / *‘У меня целых пять мешков картошки’.

В (4) показано, что *târ* как маркер приблизительности используется не только с названиями контейнеров, но и с числительными.

(4) *ta korka mil'ion târ sâl-e.*
этот дом миллион полный стоять-PRS.3SG
‘Этот дом сто́ит прмерно / *целый миллион (рублей)’.

Другие рассматриваемые лексеммы не используются в контекстах типа (2). Однако в контекстах типа (1) они различаются линейной позицией по отношению к имени, обозначающему контейнер, см. (5a–b).

(5)а. *pinal-lâ bâdes / polnâj korobka šâd-on'-n'os s'ot-i-zâ.*
ребенок-DAT полный полный коробка играть-VN-PL давать-PST-3PL

¹ Исследование поддержано Российским научным фондом (проект № 22-18-00285, выполняемый в МГУ имени М. В. Ломоносова).

b. *pinal-lâ korobka tros šâd-on'-n'os s'ot-i-zâ.*
ребенок-DAT коробка полный играть-VN-PL давать-PST-3PL
'Ребенку подарили полную коробку игрушек'.

В [Panina & Tagabileva 2022: 103–107] отмечается развитие свойств квантификаторов со значением 'много' и интенсификаторов на базе лексем поля ПОЛНЫЙ. Лексема *tros* также может использоваться как квантификатор, находясь в препозиции к квантифицируемому существительному. В докладе мы покажем, что различные конструкции с этой единицей кодируют различные типы квантификации.

Лексема *bâdes* развивает функцию интенсификатора, (6). Дистрибуция заимствованной из русского языка лексемы *polnâj* более узкая, чем у лексемы-источника. В частности, функция интенсификатора (ср. рус. *на полной скорости*) ей недоступна.

(6) *bâdes dûn'n'e vâl-is' ud šed'tâ sâše-ze.*
полный мир поверхность-EL NEG.PRS/FUT.2 находить такой-POSS.3SG.ACC
'В целом мире не найдешь такого'.

В докладе мы подробно рассмотрим сочетаемость упомянутых лексем в буквальных контекстах, а также ассоциированные с ними конструкции. Мы также обсудим возможные механизмы их реанализа в маркер приблизительности, квантификатор и интенсификатор, а также морфосинтаксические ограничения в рассматриваемых контекстах.

Список сокращений

2, 3 — 2-е, 3-е лицо; ACC — аккузатив; DAT — датив; FUT — будущее время; GEN — генитив; ILL — иллатив; INS — инструменталис; LOC — локатив; NEG — отрицание; PL — множественное число; POSS — possessивный показатель; PRS — настоящее время; PST — прошедшее время; SG — единственное число; VN — отглагольное существительное.

Литература

DatSemShift — *The Database of semantic shifts in the languages of the world*. Online resource: <https://datsemshift.ru> (accessed on 17.02.2024).

Panina & Tagabileva 2022 — Anna Panina & Maria Tagabileva. *Quality as a two-place predicate: The typology of 'full' and 'empty'*. In Ekaterina Rakhilina, Tatiana Reznikova & Daria Ryzhova (eds.), *The typology of physical qualities*, 79–116. Amsterdam: Benjamins. 2022.